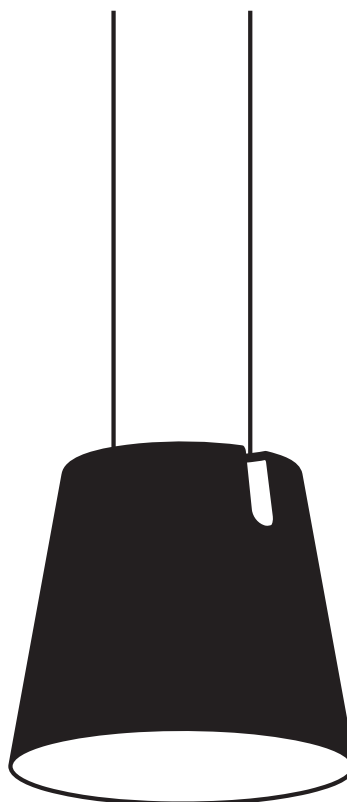


FEZ DZ CASAMBI® ready

Montage- und Bedienungsanleitung
Mounting and operating instructions



Ⓓ Die Produkte-Abbildungen und Beschreibungen entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische, formale oder massliche Änderungen sowie Irrtümer sind vorbehalten.

Ⓔ The product images and description correspond to the state at time of printing. Technical, formal or dimensional information are subject to change.

DE

Anleitungen vorgängig sorgfältig lesen und für künftiges Nachlesen aufbewahren. Beachten Sie die Schutzklassen und befolgen Sie die Sicherheitsbestimmungen und Instruktionen auf Seite 2.



Inhalt:

Schutzklassen, Sicherheitsbestimmungen und Instruktionen	2
Montageanleitung	3
Bedienungsanleitung	4
Informationen zu CASAMBI®	5–7



Lieferumfang:

- Leuchtenkopf mit Montageplatte und Abdeckung
- Schablone
- Montagematerial und Isolationsschläuche

EN

Read the instructions carefully beforehand and keep them for future reference. Observe the protection classes and follow the safety regulations and instructions on page 8.




Content:

Protection classes, safety regulations and instructions	8
Mounting instructions	9
Operating instructions	10
Information on CASAMBI®	11–13




Scope of delivery:

- Luminaire head with ceiling panel and cover
- Template
- Mounting material and Insulation tubes

-  Der elektrische Anschluss darf nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Leuchte darf ausschliesslich bei einer Netzspannung von 220-240 V 50/60 Hz eingesetzt werden. Bei der Montage sind die gesetzlichen Installations- und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten. Bei Montage, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer die Stromzufuhr unterbrechen. Reparaturen dürfen nur vom Hersteller oder durch eine qualifizierte Fachkraft gemäss der geltenden Normgebung ausgeführt werden. Bei unsachgemässer Installation oder Manipulation an der Leuchte entfallen alle Gewährleistungsansprüche sowie die Produkthaftungspflicht des Herstellers nach der europäischen Richtlinie über die Haftung für fehlerhafte Produkte (85/374/EWG) und dem schweizerischen Bundesgesetz über die Produkthaftung (PrHG). BALTENSWEILER übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemässe Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitsbestimmungen entstehen!

Die Leuchte während des Betriebs im Bereich des Schutzglases und der LED nicht berühren – wird sehr heiss. Die Leuchte darf nicht mit produktfremden Gegenständen belastet und bestückt werden (Bruch- / Sturzgefahr), sowie auch während des Betriebs nicht mit Gegenständen (z.B. Textilien) überdeckt werden (Brandgefahr). Halten Sie Optik, Schutzglas und LED frei von Schmutz und Fremdpartikeln (Pflegehinweis beachten). Solche Verunreinigungen können zu einer erhöhten Wärmeentwicklung führen, welche die Leuchte beschädigen kann.


LEDs sind fest verbaut und dürfen nur durch den Hersteller gewechselt werden.

-  In der Leuchte sind kleine magnetische Komponenten verbaut. Magnete können die Funktion von Herzschrittmachern / implantierten Defibrillatoren beeinflussen.
Empfohlener Sicherheitsabstand vom Magneten:
85 mm bei neuen Versionen mit max. erlaubtem Magnetfeld von 1 mT = 10 G.
105 mm bei älteren Versionen mit max. erlaubtem Magnetfeld von 0.5 mT = 5 G.
Weitere Informationen unter: www.baltensweiler.ch/service/faq/


-  LEDs nicht unmittelbar ins Auge richten!


-  Elektronische Bauteile sind empfindlich gegen elektrostatische Entladung und können bereits beim Berühren der Anschlüsse zerstört werden. Für die Montage sind geeignete ESD-Schutzmassnahmen (Electro Static Discharge) zu treffen.

-  Externe Dimmer, inkl. Waddimmer sind nicht zulässig und können die LED bzw. das Betriebsgerät zerstören!

-  Pflegehinweis: Stromzufuhr unterbrechen. Mit einem feuchten Tuch abreiben. Keine scheuernde, alkoholische oder elektrostatisch geladene Reinigungsutensilien verwenden. Schutzglas über LED nicht berühren (mechanische / chemische / elektrostatische Beschädigung der LED)!

-  Leuchte darf nur in trockenen Innenräumen eingesetzt werden.

-  Fachgerechte Entsorgung / Leuchte darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

-  Schutzklasse II: Betriebsmittel mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen.

- IP20** Schutzart IP20:
Geschützt gegen Berührungen mit den Fingern und mittelgrossen festen Fremdkörpern $\varnothing \geq 12$ mm.

-  CASAMBI® kompatibles und kabellos steuerbares Produkt. Frequenzbereich: 2.4 GHz, max. HF-Ausgangsleistung (EIRP) des Produkts: 4 dBm.

-  Technische Konformität gemäss EN-Richtlinien.

WICHTIG: Der elektrische Anschluss darf nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden.

- ① **Stromzufuhr während der Montage unterbrechen**  (Sicherung entfernen).

- ② Befestigungslöcher mit Hilfe der Schablone an Decke markieren.

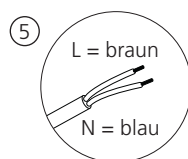
- ③ Löcher bohren und die Spreizdübel einsetzen.

- ④ Bauseitige Speisungskabel dürfen nur doppelt isoliert in die Leuchte eingeführt werden (4a). Die Speisungskabel mit den beigelegten Isolationsschläuchen dementsprechend zusätzlich isolieren. Die Isolationsschläuche müssen zudem mit einem Kabelbinder in ihrer Position fixiert werden. Bei seitlichem Kabelanschluss muss eine Zugentlastung und eine Durchführungstülle vorgesehen werden (nicht Bestandteil der Lieferung).

Speisungskabel einziehen und Deckenplatte mit Schrauben an die Decke montieren (4b).

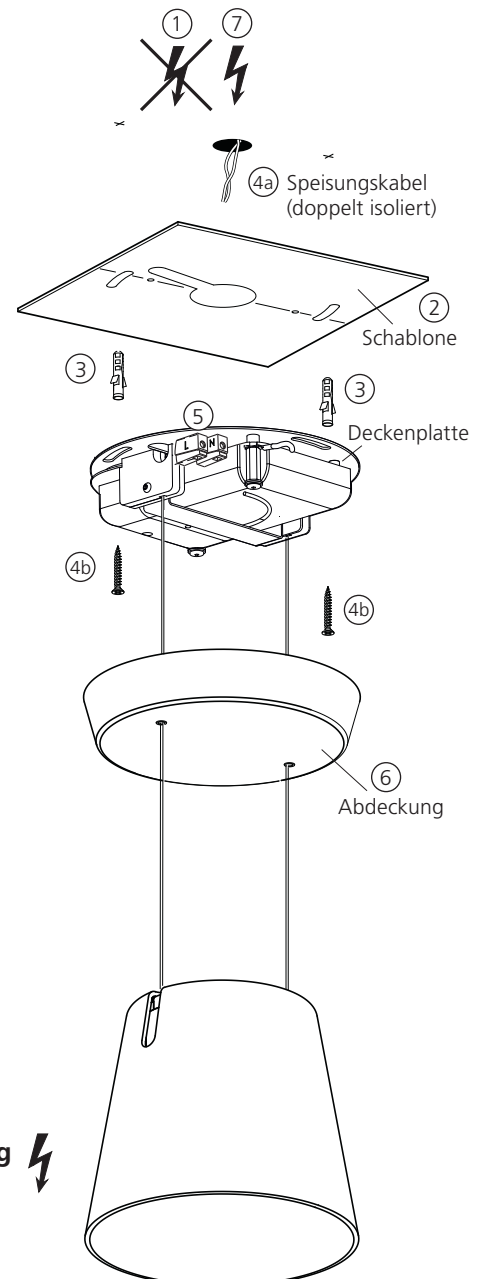
Tragfähigkeit der Befestigung überprüfen und bei Bedarf an die jeweilige Deckenkonstruktion anpassen bzw. austauschen.

- ⑤ Die Installation gemäss den gesetzlichen Installationsvorschriften ausführen: Speisungskabel (L, N) an Klemmen anschliessen.



- ⑥ Abdeckung über Deckenplatte schieben (hält magnetisch).

- ⑦ **Ist die Leuchte vollständig montiert, darf die Stromversorgung wieder eingeschaltet werden**  (Sicherung einschalten).



- ① Höhenverstellung:
Der Leuchtenkopf darf nicht in geneigter Position ①a in der Höhe verstellt werden! Kopf senkrecht ausrichten und erst dann gleichmäßig nach oben oder unten bewegen ①b. Der Kopf sollte nur, falls notwendig, bis in den voll ausgezogenen Zustand gezogen werden. Die maximale Belastung beträgt 1 kg.

- ② Leuchtenkopf kann 30° in Längsrichtung geneigt werden.

- ③ Schalten und Dimmen der Leuchte:

- ③a Die Leuchte kann bauseitig am Wandschalter ein- und ausgeschaltet werden (Speisung). Diese Leuchte darf nicht über einen externen Dimmer (Speisung) betrieben werden. Direkt an der Leuchte ist Schalten und Dimmen nicht möglich.

- ③b Schalten und Dimmen über externe CASAMBI® fähige Bedienelemente:

Die Leuchte ist werkseitig ohne Netzwerk- oder Gruppenzuweisung CASAMBI® ready vorkonfiguriert und muss kundenseitig in ein CASAMBI® Netzwerk integriert werden. Die Leuchte kann per CASAMBI® App oder CASAMBI® fähigem Bedienelement geschaltet und gedimmt werden (Bedienelement ist nicht Bestandteil der Lieferung).

Die Leuchte kann nur über ein externes CASAMBI® fähiges Bedienelement bedient werden, wenn sie über den Wandschalter eingeschaltet ist

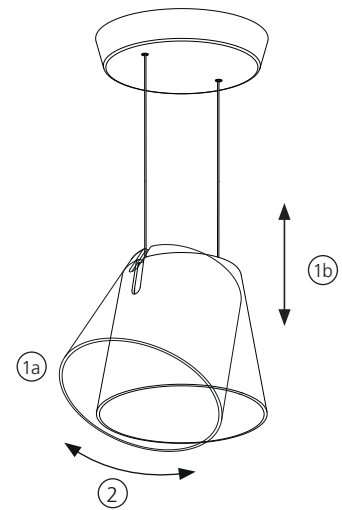
Bei der FEZ DZ CASAMBI® Version kann das Startverhalten nach Netzunterbruch in der CASAMBI® App eingestellt werden – Administratorpasswort erforderlich (Standardeinstellung ohne Memory-funktion).

Für weitere Informationen oder technische Unterstützung wenden Sie sich an die Dokumentation auf der CASAMBI® Webseite oder den Support von CASAMBI®.

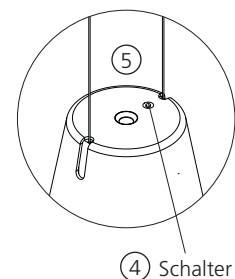
➔ Allfällige Supportleistungen durch BALTENSWEILER AG sind kostenpflichtig und nicht Bestandteil der Garantieleistung.

- ④ Indirektlicht per Schalter am Leuchtenkopf zuschaltbar (nicht über CASAMBI® schaltbar).

- ⑤ Der Leuchtenkopf wird in Betrieb im Bereich der LED heiss. Die LED darf weder berührt noch direkt gereinigt werden (mechanische / chemische / elektrostatische Beschädigung der LED).



CASAMBI® App und Supportseite
<http://qr.baltensweiler.ch/CASAMBIapp>





CASAMBI® ist eine moderne Lichtsteuerungslösung auf Basis von Bluetooth Low Energy (BLE, 2.4 GHz) und kann daher direkt mit Mobilgeräten ohne ein zusätzliches Gateway per App betrieben werden.

Die kostenlose CASAMBI® App ermöglicht eine intuitive Inbetriebnahme und Bedienung einer oder mehrerer Leuchten im Verbund. Eine aufwändige und kostenintensive Installation mit Steuerkabeln entfällt, zudem ist das Netzwerk jederzeit erweiter- und skalierbar.

Endnutzer ohne Vorkenntnisse können das System sehr einfach einrichten, jederzeit ändern und an die spezifischen Wünsche anpassen. Sobald die Leuchten oder Bedienelemente in das CASAMBI® Netzwerk eingebunden sind, werden diese angezeigt und können in der App konfiguriert und gesteuert werden. Mehrere Leuchten können zu Gruppen zusammengefasst werden. Die Bedienelemente können den einzelnen Leuchten oder auch Leuchtengruppen zugeordnet werden.

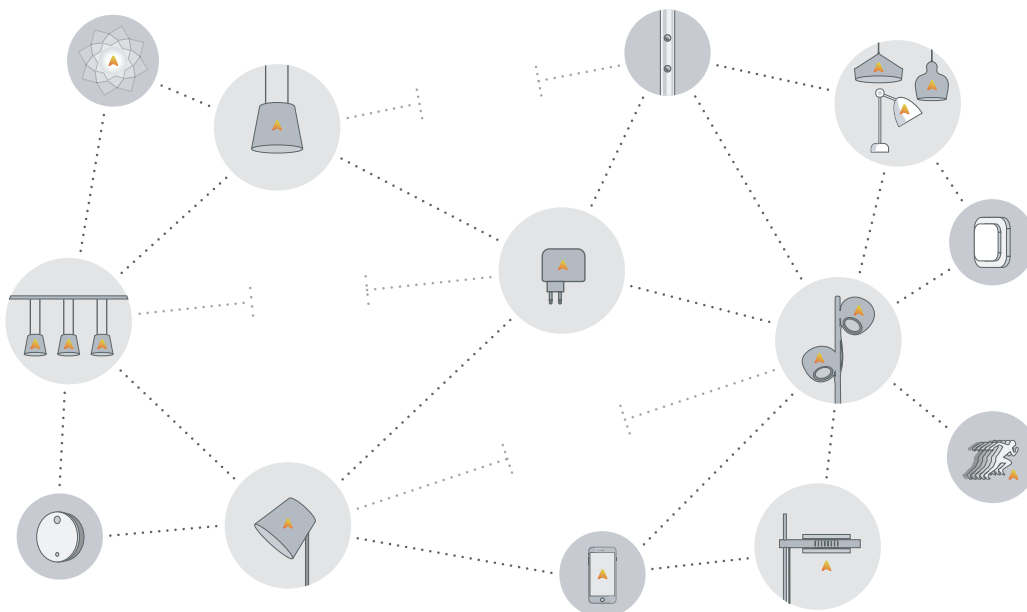
Die einzelnen Leuchtenelemente bilden zusammen ein Mesh-Netzwerk, bei dem die Steuersignale von Leuchte zu Leuchte weitergegeben werden. Der Taster muss somit nicht zwingend in der Empfangsweite jeder Leuchte sein. Falls trotzdem eine grössere Reichweite erwünscht ist, kann zusätzlich ein Repeater als Signalverstärker installiert werden.

Mit dem CASAMBI® CBU-DCS Passive DALI Controller können die Leuchten von einem CASAMBI® Netzwerk in ein DALI-Verbund integriert und via DALI-Bus gesteuert werden. Das Modul hat keine eigene Stromversorgung und muss per DALI-Bus gespiesen werden (9.5 – 22.5 Vdc / 5 mA). Für bauseitige Installation wird eine Installationsbox mit Zugentlastung empfohlen.

Das Netzwerk kann mit einem Administrator-, sowie Benutzerpasswort geschützt werden. Mit dem Benutzerprofil können die Leuchten kundenseitig gesteuert werden. Das Administratorprofil hingegen ermöglicht eine individuelle Netzwerkkonfiguration sowie eine erweiterte Steuerung über Szenen, Sensoren und Zeitschaltung (vorprogrammierte Netzwerke werden unsererseits jeweils mit Administrator- und Benutzerpasswort werksseitig geschützt).



CASAMBI® Mesh-Netzwerk (Bluetooth Low Energy, 2.4 GHz)



CASAMBI® CBU-DCS Passive DALI Controller



CASAMBI® Repeater



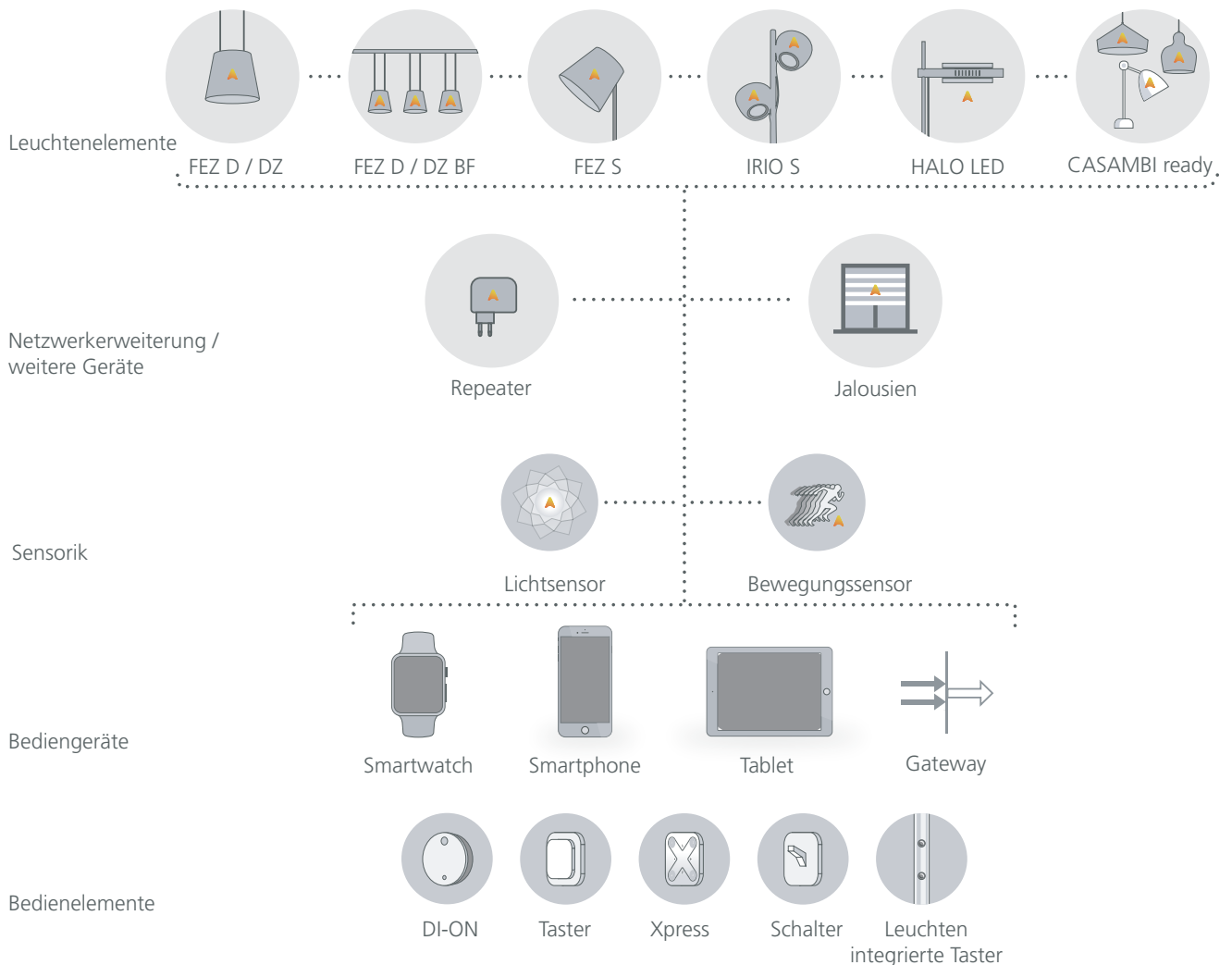
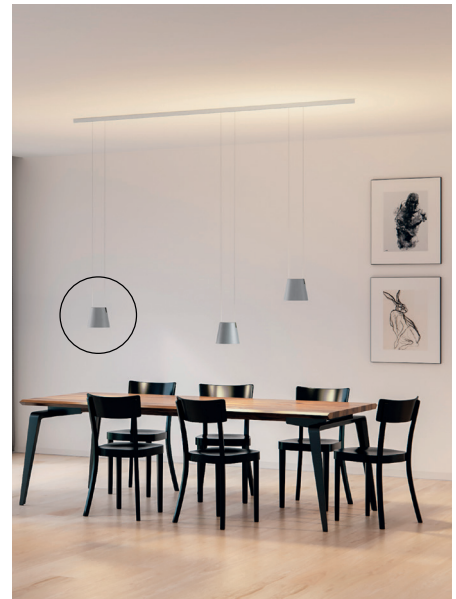
Innerhalb eines CASAMBI® Netzwerks können mehrere Leuchten und auch Leuchtengruppen gesteuert werden. Es ist möglich, das Netzwerk mit einer Lichtsensorik, sowie einer Bewegungs- bzw. Präsenzsensoren auszustatten.

Je nach Helligkeit des Tageslichts passt sich die Lichtsituation dynamisch den aktuellen Lichtverhältnissen an.

Bei der Verwendung eines Präsenzsensors schalten die Leuchten automatisch ab, wenn sich niemand mehr im Raum befindet.

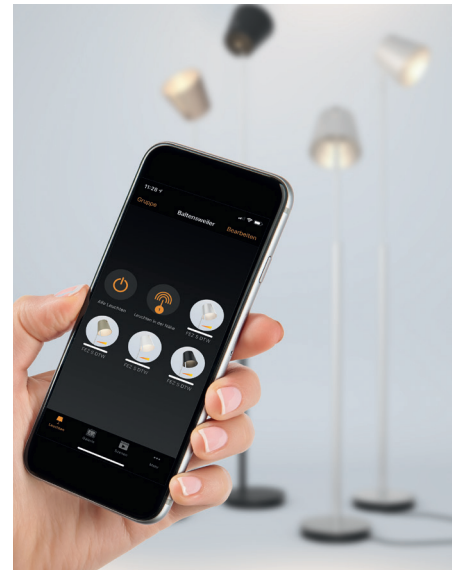
Mit der Sensorik kann zusätzlich Energie gespart werden, da nur dann Licht erzeugt wird, wenn es auch wirklich gebraucht wird.

Bei den Bedienelementen wird zwischen Batterie- oder Strombetriebenen und autarken, batterielosen Bedienelementen unterschieden. Die autarken Bedienelemente erzeugen die Energie durch den mechanischen Druckimpuls und benötigen daher keine Batterien. Die Reichweite ist bei den batteriebetriebenen Bedienelementen hingegen grösser.





Da die CASAMBI® Funktechnologie ein Leuchtenhersteller unabhängiger Standard ist, können problemlos auch Leuchten von anderen Leuchtenherstellern in das Netzwerk integriert werden. Die Leuchten können zudem per Mobiltelefon (iOs, Android), Tablet (iOs, Android) oder Smartwatch lokal oder auch über ein zusätzliches Gateway von aussen über die CASAMBI® Cloud gesteuert werden. Für grössere Installationen können auch mehrere CASAMBI® Netzwerke mit Gateways zu einem Netzwerkverbund zusammengefasst werden, um diese zentral über die CASAMBI® Cloud steuern zu können.

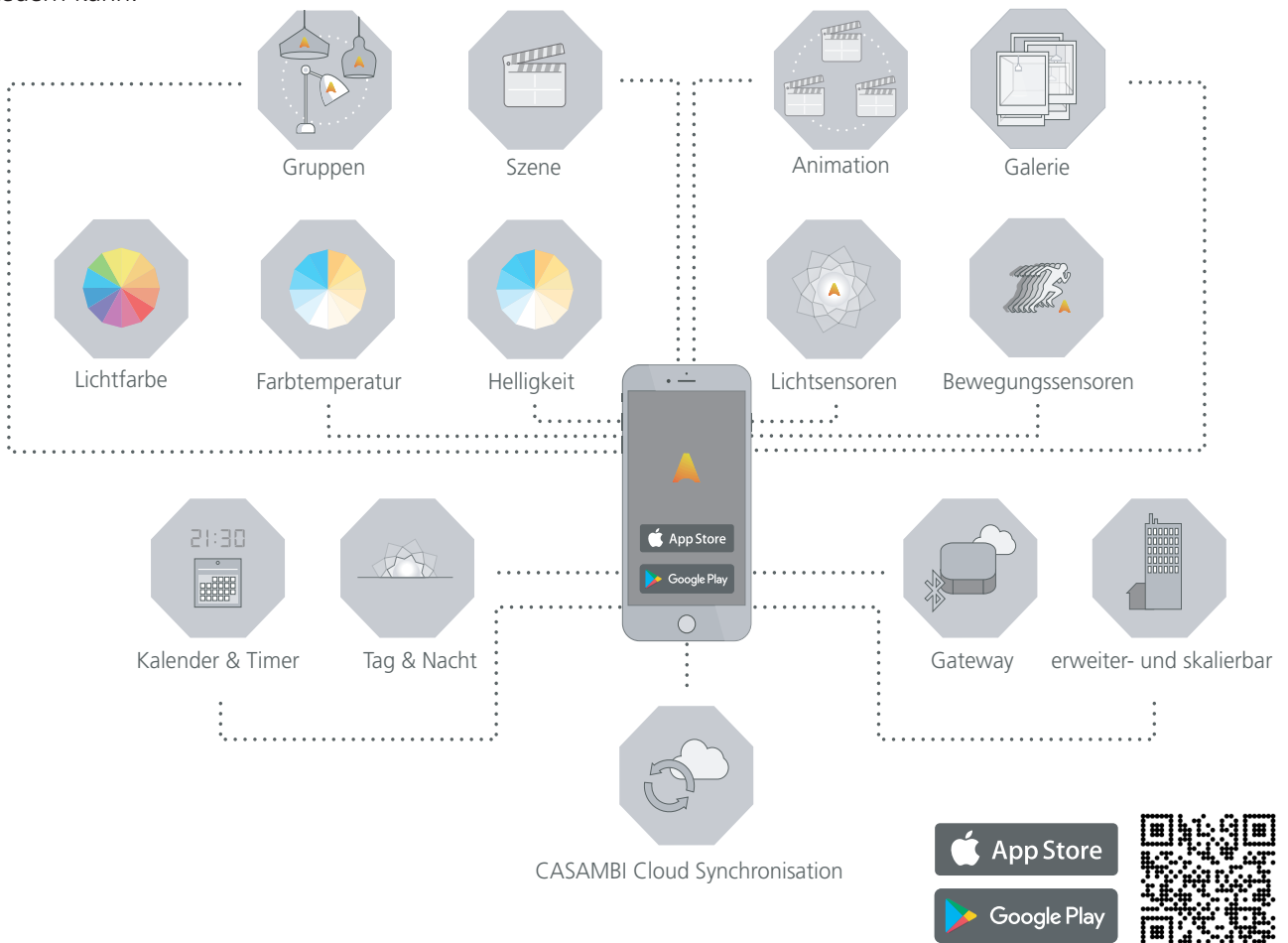



Die Netzwerkeinstellungen werden jeweils über die CASAMBI® Cloud synchronisiert und gespeichert. Falls ein Mobilgerät einmal erneuert wird oder verloren geht, bleiben die Daten der Netzwerkkonfiguration erhalten und können problemlos neu eingelesen werden.

Die CASAMBI® App ermöglicht die Konfiguration von verschiedensten Szenen, sowie auch Zeit-, Datum-, Tag- oder Nachtabhängige Lichtsteuerungen. Es können zusätzlich auch weitere CASAMBI® kompatible Geräte wie zum Beispiel Jalousien gesteuert und zu spezifischen Szenen hinzugefügt werden (Administratorpasswort notwendig).

Mit Animationen können verschiedenste Szenen zu einer dynamischen Lichtanimation kombiniert werden. Somit sind dynamische Farb- und Helligkeitswechsel möglich.


Mit der Galerie kann ein Foto vom Raum aufgenommen werden. Auf den darauf ersichtlichen CASAMBI® Leuchten können Schaltflächen zugewiesen werden, mitwelchen man die Leuchten sehr intuitiv direkt auf dem Foto steuern kann.



-  The electrical connection may only be performed by a qualified specialist. The luminaire may only be used with a mains voltage of 220-240 V 50/60 Hz. For mounting, observe the statutory installation and safety regulations. Always disconnect the power supply when carrying out installation, cleaning or maintenance tasks. Repairs may only be carried out by the manufacturer or by a qualified specialist in accordance with the applicable standards. In the event of incorrect installation or that the luminaire has been tampered with, all warranty claims shall be rendered invalid, as will the manufacturer's product liability obligation in accordance with the European Directive concerning Liability for Defective Products (85/374/EEC) and the Swiss Federal Law on Product Liability (PrHG). BALTENSWEILER shall assume no liability for any loss or damage to persons or property caused by improper handling or non-adherence to the safety regulations!

Do not touch the luminaire in the area of the protective glass and LED during operation – it gets very hot. The luminaire must not be loaded and equipped with objects that are not part of the product (risk of breakage / falling), and must not be covered with objects (e.g. textiles) during operation (fire hazard). Keep optic, protective glass and LED free of dirt and foreign particles (follow the care instructions). Such impurities can lead to increased heat generation which can destroy the luminaire.

LEDs are permanently installed and may only be replaced by the manufacturer.

-  Small magnetic components are installed in the luminaire. Magnets may affect the function of pacemakers or implanted defibrillators.


Recommended safety distance from the magnet:


85 mm for new versions with a max. permitted magnetic field of 1 mT = 10 G.


105 mm for old versions with a max. permitted magnetic field of 0.5 mT = 5 G.


You will find further information on: www.baltensweiler.ch/service/faq/


-  Do not shine the LEDs directly into eyes!


-  Electronic components are sensitive to electrostatic discharge and can be destroyed if the connections are touched. Suitable protective measures against ESD (Electro Static Discharge) must be taken.

-  External dimmers including wall-mounted dimmers are not permitted and can destroy the LED and the control gear!

-  Care instructions: Disconnect the power supply. Wipe with a damp cloth. Do not use abrasive, alcoholic or electrostatically charged cleaning utensils. Do not touch the protective glass above the LED (mechanical / chemical / electrostatic damage to the LEDs)!


-  The luminaire may only be installed in dry interior spaces.

-  Correct disposal / Luminaire must not be disposed of with the normal household waste.

-  Protection class II: Equipment with protection class II has reinforced or double insulation between the active and accessible parts equal to the rated insulation voltage.


IP20 Protection class IP20:

Protection against contact with fingers and medium-sized solid foreign bodies $\varnothing \geq 12$ mm.

-  CASAMBI® compatible and wirelessly controllable product.
Frequency range: 2.4 GHz, max. RF output power (EIRP) of the product: 4 dBm.

-  Technical conformity in accordance with EN directives.

IMPORTANT: The electrical connection may only be performed by a qualified specialist.

- ① **Disconnect the power supply during installation** (remove the fuse). 

- ② Mark the mounting holes on the ceiling by using the template.

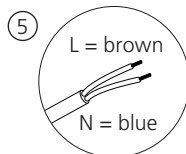
- ③ Drill holes and insert the expansion anchors.

- ④ On-site power supply cables may only be inserted into the luminaire with double insulation (4a). Insulate the power supply cables accordingly with the enclosed insulation tubes. The insulation tubes must also be fixed in their position with a cable tie. With a lateral cable connection, a strain relief and a grommet must be provided (not part of the delivery).

Insert the power cable and mount the ceiling plate to the ceiling with at least two screws (4b).

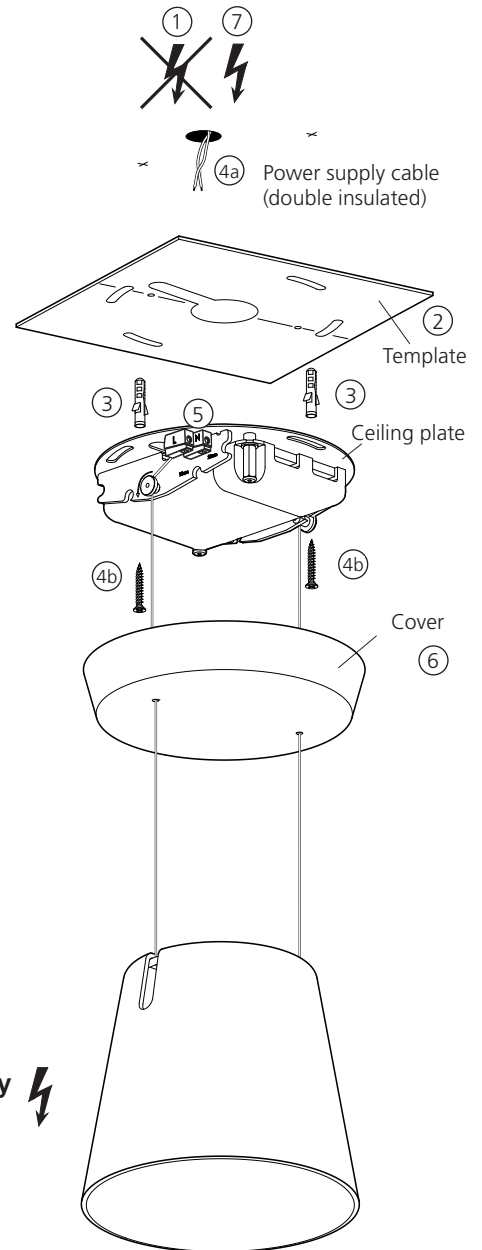
Check the load-bearing capacity of the fixture and, if necessary, adapt or replace it to the respective ceiling construction.

- ⑤ Carry out the installation in accordance with the legal installation regulations: Connect the power supply cables (L, N) to the clamps.



- ⑥ Push the cover over the ceiling panel (sticks magnetically).

- ⑦ **When the luminaire is completely installed, the power supply may be switched on again** (switch on the fuse). 



- ① Height adjustment:
The luminaire head must not be adjusted in height in a tilted position ①a ! Align the head vertically and only then move it evenly upwards or downwards ①b . The head should only be pulled to the fully extended position if necessary. The maximum load is 1 kg.

- ② Luminaire head can be tilted 30° in longitudinal direction.

- ③ Switching and dimming the luminaire:

- ③a) The luminaire can be turned on and off on site at the wall switch (power supply). This luminaire must not be operated via an external dimmer (power supply).
 Switching and dimming is not possible directly on the luminaire.

- ③b) Switching and dimming via external CASAMBI® capable control elements:

The luminaire is preconfigured at the factory CASAMBI® ready without network or group assignment and must be integrated into a CASAMBI® network by the customer. The luminaire can be switched and dimmed using the CASAMBI® app or capable control element (control element not included in the scope of delivery).

The luminaire can only be operated via an external CASAMBI® capable control element when it is switched on via the wall switch.

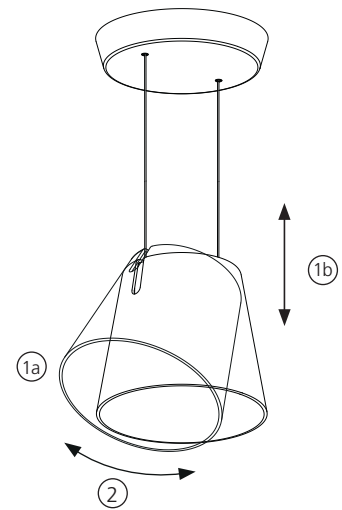
With the FEZ DZ CASAMBI® version, the start-up behaviour after a power failure can be set in the CASAMBI® app – administrator password required (default setting without memory function).

For further information or technical support, please refer to the documentation on the CASAMBI® website or the CASAMBI® support.

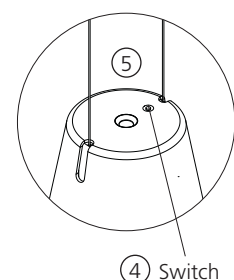
➔ Any support services by BALTENSWEILER AG are chargeable and not part of the guarantee.

- ④ Indirect light can be switched on via Switch on luminaire head (cannot be switched via CASAMBI®).

- ⑤ The luminaire head becomes hot in the area of the LED during operation. The LED must not be touched or cleaned directly (mechanical / chemical / electrostatic damage to the LED).



CASAMBI® mobile app and support page
<http://qr.baltensweiler.ch/CASAMBI®app>





CASAMBI® is a modern lighting control solution that is based on Bluetooth Low Energy (BLE, 2.4 GHz) and can thus be operated directly with mobile devices with no additional gateway per app.

The free CASAMBI® app allows the intuitive commissioning and operation of one or several luminaires in a network. There is no need for the complicated and costly installation of control cables, and the network can be expanded or scaled at any time.

End users with no prior knowledge of the system can very easily set it up, change it at any time and adapt it to their specific wishes. The luminaires or controls will be shown in the app as soon as they have been integrated in the CASAMBI® network where they can be configured and operated. Several luminaires can be combined into groups. The controls can be assigned to individual luminaires or even groups of luminaires.

The individual luminaire elements together form a mesh network in which the control signals are passed on from luminaire to luminaire. This means that the switch does not necessarily have to be within the

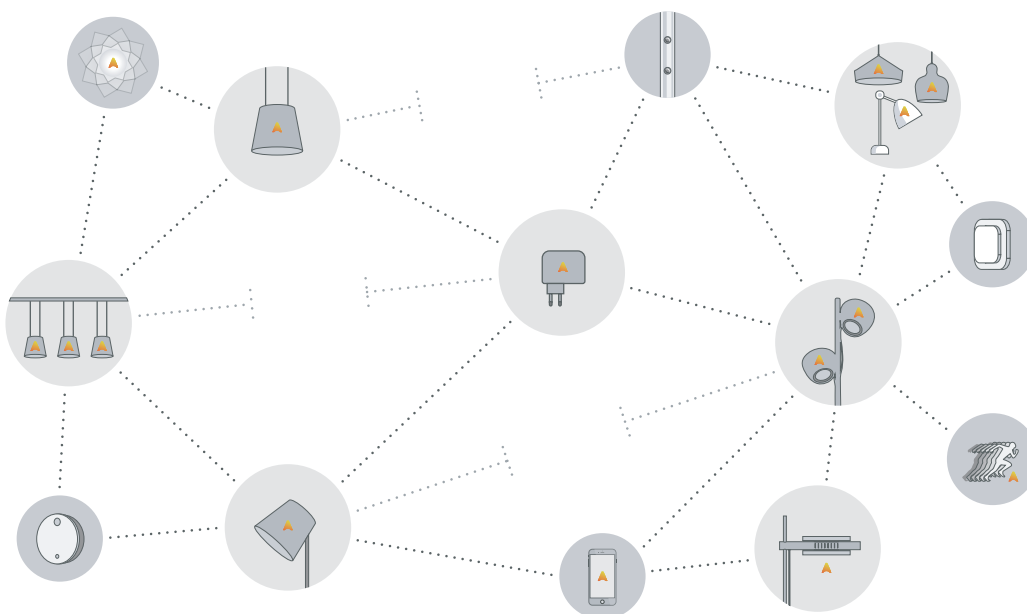
reception range of each luminaire. If you would nevertheless like a greater range, an additional repeater can be installed as a signal amplifier.

With the CASAMBI® CBU-DCS Passive DALI Controller, luminaires from a CASAMBI® network can be integrated into a DALI network and controlled via the DALI bus. The module has no power supply of its own and must be supplied via the DALI bus (9.5 – 22.5 Vdc / 5 mA). For on-site installation, an installation box with strain relief is recommended.

The network can be protected with both administrator and user password. The luminaires can be controlled by the customer through the user profile. The administrator profile, on the other hand, allows an individual network configuration as well as an extended control via scenes, sensors and time control (we protect each pre-programmed network with administrator and user password in the factory).



CASAMBI® Mesh-Netzwerk (Bluetooth Low Energy, 2.4 GHz)



CASAMBI® CBU-DCS Passive DALI Controller



CASAMBI® repeater





Several luminaires and luminaire groups can be controlled within a CASAMBI® network. The network can be equipped with a light sensor system as well as motion and presence sensors.

The lighting situation is dynamically adjusted to the current light conditions depending on the daylight brightness.

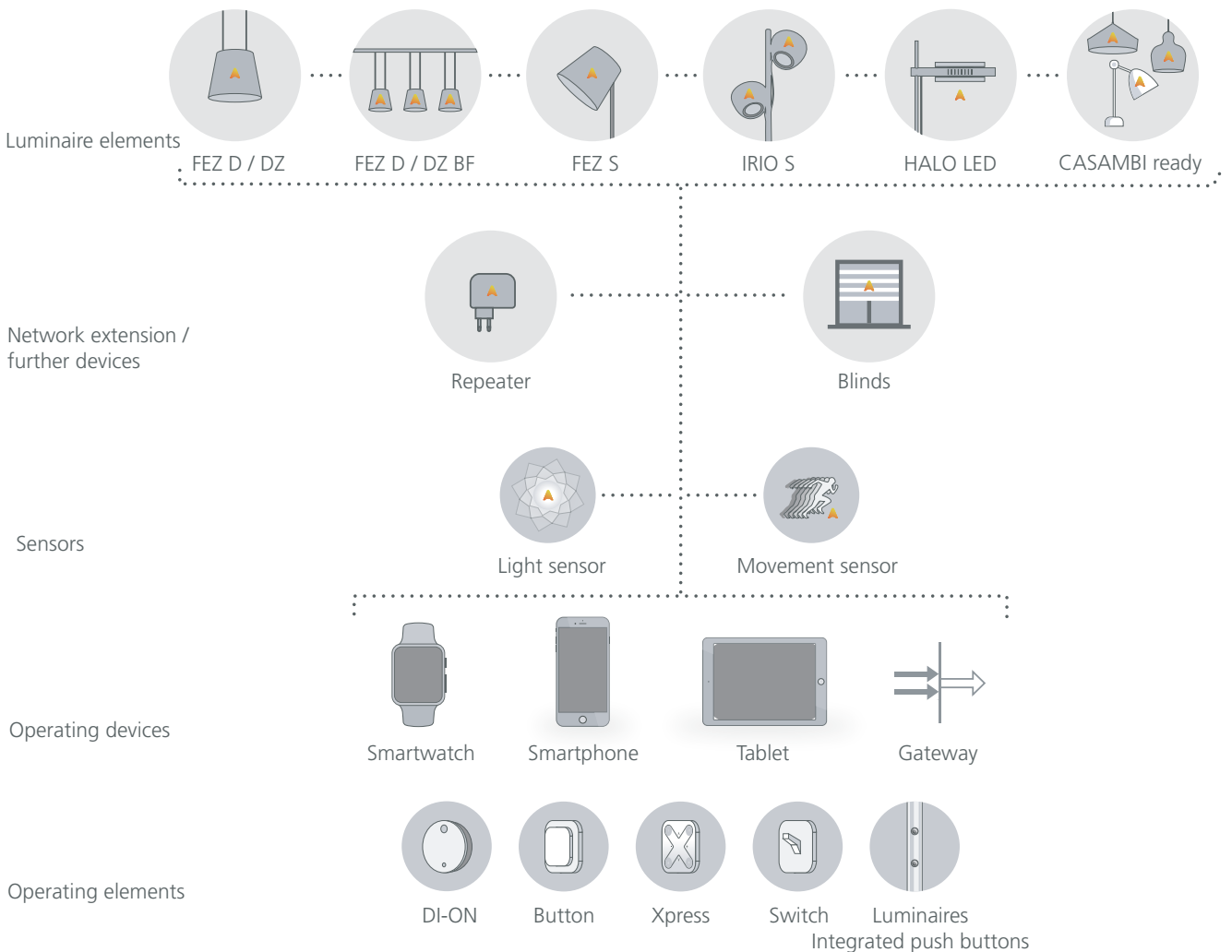
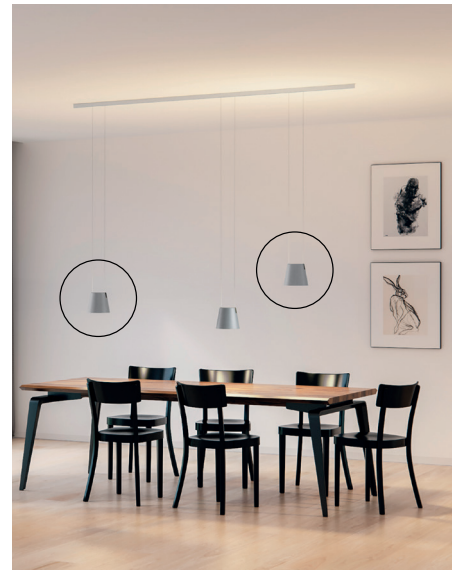
If a presence sensor is used, the luminaires are switched off automatically if there are no more people in the room.

Additional energy can be saved with the sensor system because light is only produced when it is actually needed.

A differentiation is made for the controls between battery and mains-operated as well as stand-alone, battery-free controls.

The stand-alone controls generate energy through a mechanical pressure pulse and thus require no batteries.

Battery-operated controls, on the other hand, have a larger range.





Since the CASAMBI® wireless technology is a non-proprietary standard, any luminaire from other manufacturers can be easily integrated into the network. What's more, the luminaires can be controlled locally by a mobile phone (iOS, Android), tablet (iOS, Android) or smart watch, or externally from the CASAMBI® cloud with an additional gateway. Several CASAMBI® networks can also be combined into a network group with gateways for larger installations, which can then be controlled centrally via the CASAMBI® cloud.

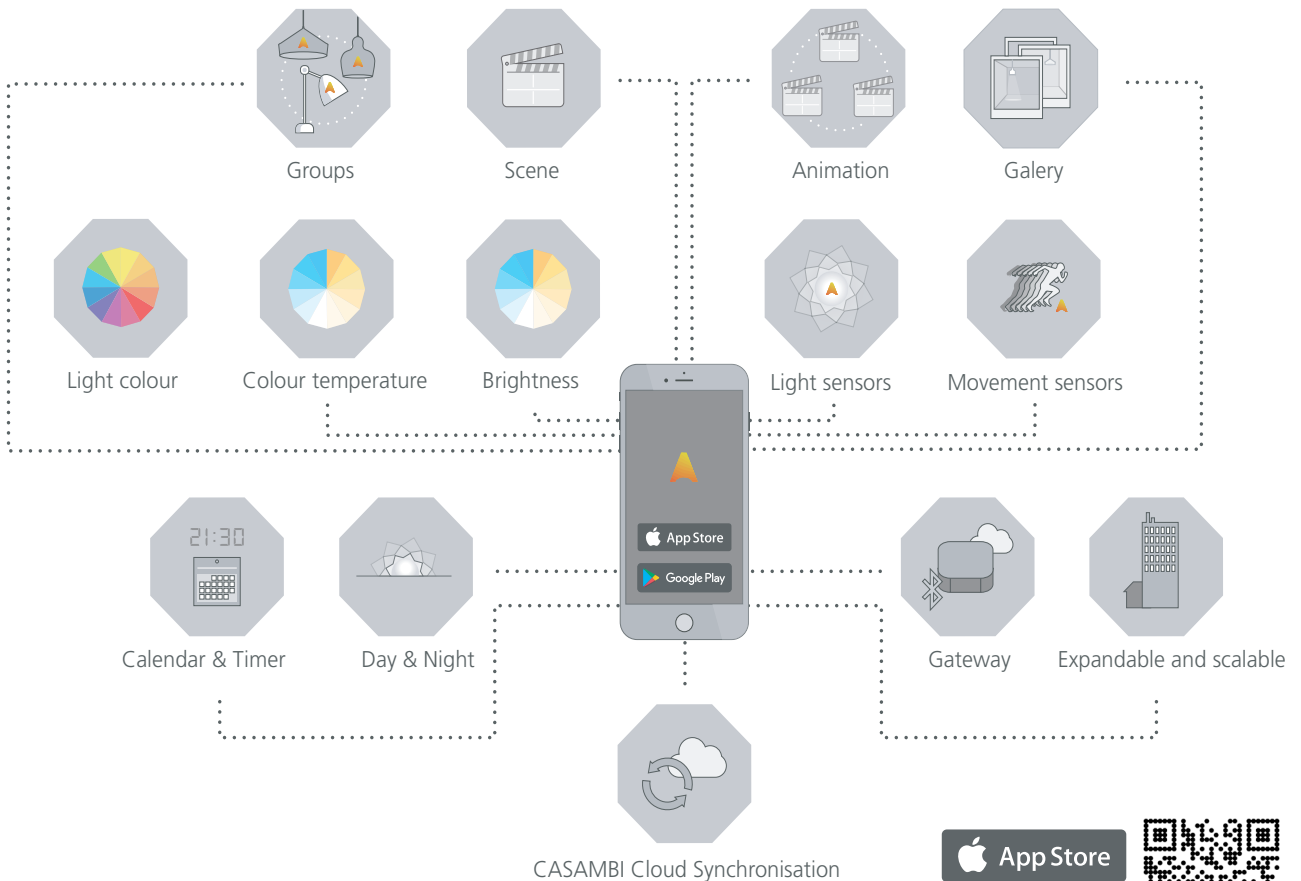
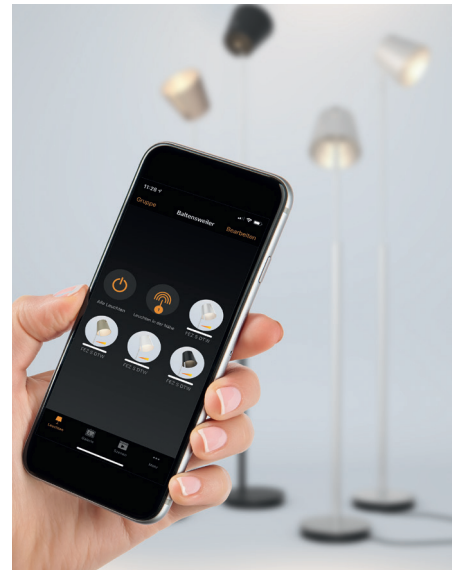
The network settings are synchronised and saved in the CASAMBI® cloud. If a mobile device is replaced or lost, the network configuration data is not lost and can be re-imported with no problems.

The CASAMBI® app lets you configure different scenes, as well as a time, date, day or night-based lighting control. Additional CASAMBI® compatible devices such as blinds or shutters can also be controlled and added to specific scenes (this requires the administrator password).

Various scenes can be combined into a dynamic light animation show with animations.

This allows dynamic changes of colour and brightness.

A photo of the room can be taken with the gallery function. Function buttons can be assigned to the CASAMBI® luminaires that appear in this and these can be used to control the luminaires directly in the photo in a very intuitive way.



BALTENSWEILER AG
Staldenhof 2
6014 Luzern

T +41 41 429 00 30
info@baltensweiler.ch

